

Mon cœur se tait

(Ich grolle nicht)

Traduction française de Raymond Duval

Poésie de HENRI HEINE

Musique de ROBERT SCHUMANN

Pas trop vite.

CHANT

PIANO

Mon cœur se tait, bien que meurtri par toi! Ah! que d'espoirs bri-sés,
Ich grolle nicht, und wenn das Herz auch bricht; E-wig verlor'-nes Lieb,

Ah! que d'espoirs bri-sés, Mon cœur se tait, mon cœur se tait! Tes di-a-
E-wig verlor'-nes Lieb, Ich grolle nicht, ich grolle nicht! Wie du auch

lants ont un superbe é-clat; Mais dans ton cœur pas un rayon ne luit. Je le sa-vais.
strahlst in Di-a-man tenpracht; Es füllt kein Strahl in deines Herzens Nacht. Das weiss ich längst.

Var: Tu viens hanter mes rê-ves Je vois la
Mon cœur se tait, bien que meurtri par toi. Tu viens hanter mes rê-ves Je vis ra-
Ich grolle nicht; und wenn das Herz auch bricht. Ich sah dich ja im Traume Und sah die-

quit quid an son a-me rè-gne Et le ser-pent qui t'a rongé le cœur, ritard.
ler ton pauvre cœur plein d'ombre Sous la mor-su-re d'un serpent cru-el Il faut te plaindre et j'ai pitié de toi Mon cœur se
Nacht in deines Herzens Raume Und sah die Schlange dir am Her-zen frisst; Ich sah mein Lieb wie schrdu e-lend bist Ich grolle

tait, mon cœur se tait.
nicht, ich grolle nicht.